



LADY ALMINA AND
THE REAL DOWNTON ABBEY

The Lost Legacy of Highclere Castle

我的唐顿庄园

阿尔米娜夫人与海克利尔城堡的往事

[英] 卡纳文伯爵夫人 (The Countess of Carnavon)◎著

蒋诗萌◎译

光明日报出版社

LADY ALMINA AND
THE REAL DOWNTON ABBEY

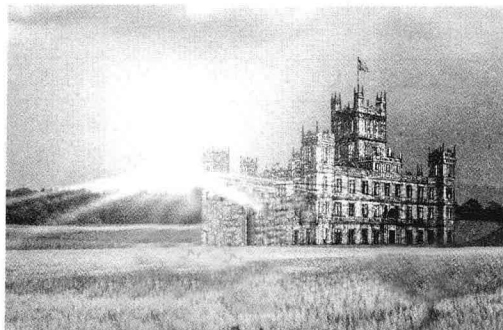
The Lost Legacy of Highclere Castle

我的唐顿庄园

阿尔米娜夫人与海克利尔城堡的往事

[英] 卡纳文伯爵夫人 (The Countess of Carnarvon) © 著

蒋诗萌 © 译



光明日报出版社

图书在版编目(CIP)数据

我的唐顿庄园 / (英)卡纳文伯爵夫人著;蒋诗萌译. —北京:光明日报出版社, 2013.11
书名原文: Lady Almina and the real downtown abbey: the lost legacy of highclere castle
ISBN 978-7-5112-5461-0

I. ①我… II. ①卡… ②蒋… III. ①回忆录—英国—现代 IV. ①I561.55

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第236172号

版权登记号: 01-2013-7371

LADY ALMINA AND THE REAL DOWNTON ABBEY:
THE LOST LEGACY OF HIGHCLERE CASTLE by COUNTESS OF CARNARVON
Copyright © 2011 Countess of Carnarvon
This edition arranged with HODDER & STOUGHTON PUBLISHERS
through Big Apple Agency, Inc., Labuan, Malaysia.
Simplified Chinese edition copyright: 2013 GUANGMING DAILY PRESS
Downton Abbey is a registered trademark of Carnival Films Ltd
All rights reserved.

我的唐顿庄园

著 者: (英)卡纳文伯爵夫人 译 者: 蒋诗萌

责任编辑: 杨 茹 责任校对: 傅泉泽
封面设计: 李彦生 责任印制: 曹 诤

出版发行: 光明日报出版社

地 址: 北京市东城区珠市口东大街5号, 100062

电 话: 010-67078231 (咨询), 67078870 (发行), 67078235 (邮购)

传 真: 010-67078227, 67078255

网 址: <http://book.gmw.cn>

E-mail: gmchs@gmw.cn yyranyi@126.com

法律顾问: 北京天驰洪范律师事务所徐波律师

印 刷: 北京盛源印刷有限公司

装 订: 北京盛源印刷有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

开 本: 710*1000 1/16

字 数: 220千字

印 张: 17

版 次: 2013年11月第1版

印 次: 2013年11月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5112-5461-0

定 价: 36.00



p r e f a c e

前 言

本书的故事围绕阿尔米娜·卡纳文展开，讲述了她所嫁入的家庭，婚后所居的城堡，并且该城堡还在“一战”期间被用作战时医院，救助伤兵。

虽然本书的叙述对于故事发生的历史背景着墨甚多，时间贯穿了繁荣的爱德华时代、痛苦的“一战”时期以及战后的早期复苏阶段，但事实上这并不是一本历史书。

这本书也不是谁的传记或者凭空拈来的小说。这本书是将主人公架构到真实的历史环境中，进而将其故事娓娓道来。这一点，可以从当时的信件、日记、来客登记册和家庭账簿等多方面得到佐证。

阿尔米娜·卡纳文是阿尔弗莱德·德·罗斯柴尔德的私生女，是他丰厚财产的继承人。第五代卡纳文伯爵是英国爱德华时代的上流社会风云人物。他们二人的联姻可以说是金钱与政治的完美结合。卡纳文伯爵博学多识，融

会贯通。他书读万卷，路行千里，并且对于为他所处时代带来巨大变革的新科技孜孜以求，非常热衷。不过第五代卡纳文伯爵最为后人称道的事迹，要数他和霍华德·卡特一起发现了古埃及图坦卡蒙法老之墓。

阿尔米娜是一个相当有雅量的人，她对待金钱的态度，大度得让人难以置信。曾经的她是皇家宴会上的常客，但是战争影响了许多人，其中也包括她。她不再穿梭于各种宴请，而是开始操办医院，昔日宫廷酒席的座上宾摇身一变成为了经验丰富的护士和救死扶伤的医者。

如今，海克利尔城堡依旧是卡纳文伯爵家族的居所。在此拍摄的电视剧《唐顿庄园》一经播出，就风靡了上百个国家，牢牢牵引着无数观众的视觉神经。而作为故事的发生地，这座城堡也誉满全球。

我在这座城堡里已经住了十二年，熟知城堡的一草一木、一砖一瓦。让我悄悄地揭开城堡神秘的帷幕，洞悉幕后曾经存在的人们，曾经存在的过往，曾经别样的生活。但是，这仅仅是帷幕的一角。帆已扬，刚刚起航。

卡纳文伯爵夫人

菲奥纳·卡纳文

目 录
CONTENTS

- 前 言 · 1
- 第一章 盛况与时机 · 001
- 第二章 入主海克利尔城堡 · 011
- 第三章 阿尔米娜初露锋芒 · 021
- 第四章 伯爵夫人的胜利 · 033
- 第五章 仆人的生活 · 041
- 第六章 盛装晚宴 · 055
- 第七章 爱德华时代的埃及 · 069
- 第八章 黄金岁月的逝去 · 081
- 第九章 1914年的夏天 · 095
- 第十章 武装号召 · 103
- 第十一章 背井离乡 · 115
- 第十二章 战争英雄 · 125

目 录
CONTENTS

- 第十三章 医院搬迁 · 137
- 第十四章 生死战壕 · 147
- 第十五章 灰暗的年代 · 159
- 第十六章 注定的结局 · 169
- 第十七章 从战争到和平 · 181
- 第十八章 金色时光再临 · 191
- 第十九章 “美妙的东西” · 203
- 第二十章 生命之火熄灭 · 215
- 第二十一章 遗 产 · 229
- 后 记 阿尔米娜的遗产 · 241
- 致 谢 · 247
- 书中人物书信 · 249
- 译 后 记 · 252



CHAPTER ONE

第一章

盛况与时机

1895年6月26日是星期三，社会地位平常但长相不俗的姑娘阿尔米娜·维多利亚·玛丽·亚历山大·伍伯维尔在威斯敏斯特的圣玛格丽特教堂与卡纳文郡的第五代伯爵乔治·爱德华·斯坦霍普·莫里努克斯·赫伯特举行了婚礼。

这是晴朗的一天，有着千年历史的白石教堂里人潮涌动、花团锦簇。也许新郎的亲友中会有人觉得婚礼排场有些铺张奢华吧。教堂中殿里高大的盆栽棕榈树威武挺立，四周墙壁的壁龛里茂盛的蕨草蓬勃充满生机，圣坛周围的高坛和忏悔室也都被百合、兰花、芍药和玫瑰装饰得温馨烂漫。这一切使得教堂的空气中弥漫着浓郁的异域风情，当然主调还是英格兰本土夏日鲜花的芬芳。这确实是一场不平凡的婚礼，不过，关于这场婚礼的一切都是不平凡的。阿尔米娜的姓氏、她的出身以及她巨额的财富，一切都暗示着这场婚礼并非一般的男婚女嫁。

婚礼这天，卡纳文伯爵正值二十九岁生日。他有着极其显赫的家族和头衔，身材修长，举手投足间富有魅力，只是略显矜持。伦敦、汉普郡、萨默塞特郡、诺丁汉郡和德比郡都有他的房产。他的庄园很大，屋里全是古典大师的油画、从东方旅游带回的纪念品和各种精美的法国家具。全国各地的艺术品收藏家和伦敦的各种聚会经常邀请他出席，尤其是当此类场合有合适的姑娘介绍给他认识时。话说这次婚礼，虽然在场的女士们表面上都风度优雅，但是肯定会有几个暗自神伤的。

伴郎维克多·杜利普·辛格王子是伯爵在伊顿公学和剑桥大学求学时期结识的好友。王子的父亲是前印度旁遮普邦的大君，这位大君曾是鼎鼎大名的光之山巨钻的拥有者，后来这颗钻石被英国征用，嵌在了维多利亚女王也是印度女王的王冠上。



阳光透过大教堂的彩窗玻璃洒进室内，玻璃上的彩绘安静地讲述着几个世纪以来英国英雄们的丰功伟绩。这座古老的教堂伫立在威斯敏斯特修道院边，曾由前维多利亚时代的著名建筑师乔治·吉伯特·斯考特爵士主持重修，是融合传统与现代维多利亚风格的经典之作，也是故事的男女主人公婚礼的最佳地点。这对男女来自不同的社会阶层，彼此却拥有对方所需要的东西。

当风琴手拜恩先生的手指拨出“呼吸声轻，哦伊甸园”的旋律，在入口门廊站立了许久的新娘阿尔米娜开始移动脚步。她缓步向前，保持着冷静与高贵，感觉所有的目光都投掷在自己身上。她戴着手套的小手轻轻地搭在叔叔乔治·伍伯维尔的手上。她肯定有些紧张，但她也很有兴奋。即将成为她表亲的伯克利尔勋爵注意到，阿尔米娜身上有种“天真少女”的气质，同时也有种“为爱而狂”的味道，不禁让人遐想她是如何在焦急的期盼中度过婚礼前那几个星期的。

也许是从周围人的目光中感到了自己今天很美，这让阿尔米娜略感安慰。她身材娇小，玲珑可爱，美目湛蓝，鼻梁直挺，光滑的褐色长发优雅地高盘在头顶。她未来的嫂子威妮弗蕾德·伯克利尔称她“极其可爱，有着完美的脸庞和曼妙的身姿”。用那个时代的话说，她就是一个活生生的“口袋里的维纳斯”。

阿尔米娜头戴怒放的橘子花环，美丽的面庞在轻柔的薄纱后若隐若现。她的礼服是在巴黎“财富之家”高端服装店特别定制的，礼服设计者查尔斯·沃斯是当时欧洲最著名的女装设计师之一，尤其以使用奢侈的衣料和善用装饰品而闻名。阿尔米娜的礼服面料是昂贵的“公爵夫人绸缎”，这是一种单面有光泽的缎子。礼服单肩款式，长长的裙裾优雅地拖曳在她纤细的腰身后，裙摆上用针线缀满了新鲜的橘子花。此外，这件礼服上还镶嵌着一条伴郎赠送的极其罕见的古老的法国透孔花边。

今天的精彩造型是阿尔米娜走上公众舞台的第一次自我展示。1893年，她的姨妈茱莉亚·伍伯维尔曾带她在宫廷里亮相过，然而当时的她并没有被上层社交圈所接纳。阿尔米娜真正的父亲是谁一直是备受争议的话题，因此她仅凭借华美的服装和得体的举止是无法得到主宰着上流社交界的名媛们认可的。所

以，到了可以进入社交界的年龄时，阿尔米娜并未参加所有的社交舞会，尽管这些舞会对女孩子们来说是吸引适婚绅士注意力的重要时机。然而，阿尔米娜还是成功地抓住了一个最上层的公子，她今天的衣着也展示了一个要向贵族阶层最高处攀登的女人的决心。

八名伴娘和两名花童走在阿尔米娜身后，她们分别是她的表亲伍伯维尔小姐、她未婚夫的两个妹妹玛格丽特女士和维多利亚·赫伯特女士、凯瑟琳·卡夫女士、凯瑟琳·辛格公主和索菲·辛格公主、伊芙琳·詹金斯小姐和戴维斯小姐。所有的伴娘都身着饰以浅蓝色丝带的白缎及膝礼服裙，外披一层奶油色薄纱。她们头戴奶油色的宽檐草帽，帽子上的薄纱、羽毛和丝带让整个打扮更加美丽优雅。默文·赫伯特先生和亚瑟·海勋爵紧随其后，身着路易十五时期的银白色宫廷礼服，戴着配套的礼帽。

到今日为止，阿尔米娜和新郎结识已有一年半之久，但二人从未单独相处过，仅是在各种社交场合遇到过十几次而已。她甚至都不了解今天伯爵被劝说穿上的极其正式的连衣外套，是一向休闲风格打扮的他从来不穿的。

这对年轻的夫妇站到了教堂里的圣餐台前面，身后聚集的亲友们恰好是一幅英国精英和特权阶层的截面图。右边是新郎的亲友：继母老卡纳文伯爵夫人、同父异母的弟弟奥布里·赫伯特、霍华德一家、马尔堡公爵夫人和德文郡公爵夫人、布里斯托侯爵及夫人、彭布罗克伯爵、普茨茅斯伯爵及夫人、巴瑟斯特伯爵及夫人、卡多根伯爵及夫人、阿什伯顿勋爵、德·格雷勋爵、查特里斯勋爵及夫人，还有其他伦敦上层社会的至交好友们。

前首相罗斯伯里伯爵也是今天婚礼的贵客。四天前他刚刚去温莎城堡向女王递交了辞呈，后者则任命索尔兹伯里组建了新政府。维多利亚女王已经退隐多年，没有莅临婚礼，但派人给年轻的夫妇捎来了祝福。女王与卡纳文家族世交已久，是伯爵最年幼的妹妹的教母。

新娘亲友们社会阶层却截然不同。阿尔米娜的法籍母亲玛丽·伍伯维尔是一位巴黎银行家的女儿，婚前原名玛丽·布瓦耶。观察这对母女，我们不



LADY ALMINA AND THE REAL DOWNTON ABBEY
我的唐顿庄园

难发现阿尔米娜继承了母亲的活泼个性和处事风格。玛丽最后一任丈夫的兄弟乔治·伍伯维尔爵士介入玛丽母家的家事，促成了阿尔米娜的这桩婚事。伍伯维尔家族是当时被赋予贵族头衔的最具影响力和最富有的商人阶级的代表。今天来参加婚礼的还有：阿尔弗莱德·德·罗斯柴尔德、斐迪南·德·罗斯柴尔德、阿道夫·德·罗斯柴尔德、德·罗斯柴尔德夫人、沃尔姆斯男爵及夫人、赫希男爵及夫人、鲁宾·萨松先生及其他四个萨松家族的人、韦特海默先生、以弗鲁斯先生及夫人。玛丽和阿尔弗莱德都有很多演艺界的朋友，巨星阿德琳娜·帕蒂也是今天的宾客之一。

现在，阿尔米娜站在一群被选派来主持这场婚礼的名威望重的牧师们面前，思索着自己的命运。她的手握在她新任丈夫的手中，但她对未来的婚姻生活肯定还会感到担忧和紧张。也许她此刻看到了母亲的目光，提醒自己一路走来已着实不易。不过，她一定很清楚这张卡纳文伯爵和阿尔弗莱德·德·罗斯柴尔德签订的婚约背后，有她巨额的财富作为保护盾，这财富可以为她买来尊重、社会的认可并使她进入英国后维多利亚时代最大、社会关系最稳固的家族之一。阿尔米娜是一个犹太银行家和他包养的法国女人的私生女，现在却踏着瓦格纳的《婚礼进行曲》，成了第五代卡纳文伯爵夫人。她的蜕变是完美的。

阿尔米娜出色地晋升社会上层，并不是完全没有阻力的。虽然她的生母玛丽·伍伯维尔多年的密友兼情人罗斯柴尔德有很多金钱，但也不能弥补她因其丈夫酗酒和赌博而不被上流社会所接纳的现实。

阿尔米娜的童年是在巴黎和伦敦两地度过的，她青少年时候居住在伦敦上流居住区梅菲尔区中心的布鲁顿大街二十号。乔治先生和茱莉亚女士对玛丽和她的孩子们非常友好，即使在她的丈夫死后也一直如此。梅菲尔的居住地址说出去是很挣面子的，然而玛丽的生活却恰好相反。

遇到阿尔弗莱德的时候，玛丽是个已婚女人，和丈夫正在分居。阿尔弗莱德是一个显赫的公众人物，曾经执掌英格兰银行二十年之久，他同时也是一个单身汉、艺术鉴赏家、挥霍成性的人。他热衷于将家族巨额的财富大把地浪

费在奢华的生活方式上，比如为他的绅士朋友们举办“乐享晚宴”，供他们遇见当晚的心仪女郎。

玛丽或许是被父亲介绍认识阿尔弗莱德的，因为他们同在银行界；又或许是被乔治和茱莉亚介绍的，因为他们经常被阿尔弗莱德邀去其白金汉郡的哈尔顿庄园做客。阿尔弗莱德和玛丽都钟爱戏剧和歌剧，很快便成了密友，进而成为情人。阿尔弗莱德十分慷慨，优厚地供给玛丽和女儿的生活所需。鉴于阿尔弗莱德要给阿尔米娜一大笔钱作为嫁妆，阿尔米娜在婚姻市场上不乏追求者。然而连玛丽也想不到，她的女儿竟然能够跳进社会核心集团的中央。

表面上，是玛丽赢了。她坚持婚宴的举办地点一定要够阔气，才能配得上这场婚姻。然而，她的要求依照当时的风俗很难实现。因为，根据传统，仪式应该在新娘的娘家举行，可是阿尔米娜的母亲寄宿在别人家里，她的生父罗柴尔德又对外界宣称是教父，虽然说这次排场豪华的婚宴用的都是他的钱，但是却绝不可能在他家办。

埃尔茜是第四代卡纳文伯爵的遗孀，是第五代卡纳文伯爵的继母，也是这场婚礼的主要策划人，她已经为这个难题发愁好几个礼拜了。正如她在给伯爵挚爱的姑母普茨茅斯伯爵夫人信中所写的一样：“我们遇到了一个家事难题。我们从来没有拜访过她（伍伯维尔夫人），也没有接待过她，当然，阿尔米娜一直跟我们住在一起。”埃尔茜天生说话像含着蜜糖，出于对阿尔米娜的保护，她极其委婉地向斯坦霍普夫妇等一些交好的亲戚多方打听，希望能够找到一个合适并气派的婚宴举办场所。大家建议了很多地方，但都不大妥当，最终，阿斯特先生建议暂借梅菲尔区伯克利广场南边的兰斯登庄园，这得到了玛丽的认可。

于是，在教堂仪式结束后，宾客们向兰斯登庄园进发。这是座富丽堂皇的住宅，由罗伯特·亚当设计，1763年建成，有很多典雅的会客房间。进了大厅，只见里面摆满了绣球花，每个房间里都以不同的花卉作为装饰主题。如同圣玛格丽特教堂一样，棕榈树和蕨草也是这豪宅客厅的主要特色，来自维也纳著名的戈特利布管弦乐队，正演奏着时下最流行的华尔兹。饮料供应在专门的



LADY ALMINA AND THE REAL DOWNTON ABBEY
我的唐顿庄园

一个房间里，婚宴和三层的婚礼蛋糕则在另一个房间。伍伯维尔夫人身着一件深紫色的长裙欢迎前来的宾客，老卡纳文伯爵夫人埃尔茜则身着绿粉色变换的丝绸长裙，她的头衔自然地决定了她必然要站在迎宾者中的第一位。

给新娘和新郎的礼物被仔细地分好类，并在这时展示给大家。阿尔弗莱德送给阿尔米娜的是一套极美的绿宝石项链和冕状头饰，非常符合阿尔米娜新伯爵夫人的身份，她可以在海克利尔庄园或在伦敦城里的时候佩戴。阿尔米娜还收到了其他大量珍贵的礼物，有美丽的水晶花瓶、金质的香水瓶和无数的艺术珍品。新郎也收到了大量镶嵌珠宝的小物件，从指环到烟灰盒，应有尽有。

尽管婚前有过各种忧虑，婚后生活进展得却非常顺利。原来有一些对伍伯维尔小姐如此快速华丽变身的闲言碎语，也都渐渐声消响匿了。伍伯维尔小姐将她伯爵夫人的角色表现得近乎完美，大家也都对阿尔弗莱德背后的推动心照不宣。理所当然，这场盛大的婚礼被认为是当季最成功的婚礼之一。

婚礼当天下午，这对新婚夫妇告别了他们的宾客。卡纳文伯爵的头号马车夫亨利·布里克尔驾车载着这对新人穿过伦敦街区，驶往帕丁顿车站赶开往乡下的火车。他们将在伯爵最大的豪宅——汉普郡的海克利尔城堡度过蜜月的一半时间。他们都更换了衣服。伯爵一早便脱下了他那身正式的长外套，换上了他最喜欢的补过很多次的蓝色夹克衫。一出城，他又戴上了一顶草帽。阿尔米娜则穿着一条低领薄纱连衣裙，戴着钻石项链和一顶巴黎韦洛特商店定制的帽子。

也许阿尔米娜真正忧虑的时刻并不是她走进教堂或是兰斯登庄园的时候，那时她身边毕竟还有很多熟悉的亲友，而现在她坐上了去海克利尔的火车，驶离了她以前的生活、她的少女时代，开始了在一个全新地方的未知生活。母亲肯定鼓励过她，父亲肯定祝福过她，但是她现在迈出的是作为人妻的第一步，身边陪伴的丈夫是一个没有真实感的陌生人，一个到目前为止并没有表露出任何要深入了解她的意愿的人。

从帕丁顿车站出发的火车于傍晚六点三十分到达海克利尔车站。伯爵夫妇下了火车，坐上一辆由一对红棕马拉着的敞篷四轮马车，两位马车夫驾车。

走了一英里后，马车经过了城堡守门人的小屋，穿行在枝叶遮天的树木和杜鹃灌木丛中。当他们经过登斯米尔湖畔的狄安娜神庙时，有人在城堡的高塔上放了一枪。十分钟后，马车到了城堡周围私人庭园的十字路口，伯爵夫妇走下马车。通向城堡大门的私人车道上搭建起的拱形顶棚，被鲜花装饰得分外喜庆。庄园的工头霍尔先生、斯塔瑞先生、劳伦斯先生和威格尔先生迎上来，分别牵走了马匹。农场工头和林场工头重新系好缰绳，伯爵夫妇再次坐上马车。接着二十名男工拾起缰绳，拉着马车爬上山坡，穿过拱道走向城堡大门，一路上旁边有纽伯里的乐队现场演奏着进行曲，这大概要花费七基尼金币。

纽伯里市长也在场。他简单地介绍了自己，并代表当地居民向伯爵夫妇赠送了新婚礼物：一本签满了当地居民对伯爵夫妇新婚祝福的留言册，优雅地装订成中世纪手稿的风格，并配有纽伯里谷物交易所和海克利尔城堡的照片。册子的封面是奶油色的小牛皮，上面印有卡纳文家族姓氏的首字母。

海克利尔庄园的一些佃户们在花园里等着伯爵夫妇到来，他们聚集在一个大帐篷里观看乐队演出。当天，庄园还为当地三百三十个孩子准备了茶会。这场欢迎会不巧赶上了雷阵雨，幸好等伯爵夫妇到来时，天气已经放晴。这天差不多是一年当中最长的一天，傍晚的阳光依然很足。

观看乐队演出是要收费的，其中一部分付给五名值班警察，余下的捐给伯克利尔的敲钟工，他们从伯爵夫妇下了火车后，就一直在当地教堂的尖塔上鸣钟致礼。

海克利尔城堡塔顶上红蓝双色旗帜骄傲地招展着，这是卡纳文伯爵家族盾形纹章的颜色。精致的塔楼和砖石建筑中处处点缀着家族纹章的图案，还有各种栩栩如生的野兽图案，它们好像在注视着眼下发生的一切。

马车到了城堡沉重的木门前，伯爵和他的新婚妻子走下马车。城堡的男管家艾伯特·斯特里特菲尔德先生和庄园总管詹姆斯·卢瑟福夫妇站在门口欢迎他们。

当阿尔米娜看着海克利尔的男工费力地拉着伯爵的车把她送到城堡门口



的时候，她在想些什么呢？当她以城堡女主人的身份去打量它时，她心里又是怎样的感觉呢？这不是她第一次看到它了。阿尔米娜曾经和母亲两次来访。但是现在她成了卡纳文伯爵夫人，她要掌管家事，履行女主人的义务。在海克利尔城堡的每个人，无论身份地位，无论是在农场劳作还是在厨房帮工，都肩负着自己角色赋予的责任，阿尔米娜在这点上也不例外。

嫁入这个家族肯定很令人兴奋，成为卡纳文家族的一员、结婚生子，是很多女孩子梦想的事情。阿尔米娜是一个精力充沛、活泼开朗的女孩，从小习惯于被宠坏的生活，从来不担心自己会渴望什么而得不到。她已经很爱她的新婚夫君了，尽管内心还有些许对未来生活的忐忑焦虑。

如果阿尔米娜对自己的新身份先前还有什么疑问的话，现在只需看一眼婚礼当周周六的报纸，就知道自己现在俨然已经是一个公众聚焦的人物了。当时跟现在一样，贵族、富人和名人的婚礼是媒体乐衷报道的对象。在《一便士画报》的“女人世界”专栏中，刊登了阿尔米娜的全身像（尽管在照片文字说明中她的名字被错写成爱丽丝·伍伯维尔），并对她的婚礼礼服进行了详细地描述。阿尔米娜一夜之间就从名不见经传的女孩一下子成了媒体关注的对象。她伯爵夫人的新身份也同时给她带来了不小的压力。

阿尔米娜来不及思量以后会发生什么。卡纳文伯爵在接下来的几天里带着他的新婚妻子在城堡庄园和附近村庄参观，介绍当地居民给她认识，好让阿尔米娜以后能自己探索、熟悉这个新家。在他们婚礼后第一个星期天的早上，他们去了海克利尔教堂做礼拜。二十年前，在现卡纳文伯爵的父亲、第四代伯爵的要求下，这座教堂由修建了威斯敏斯特修道院圣玛格丽特教堂的著名建筑师吉伯特·斯考特爵士设计并建造。从教堂出来后，这对夫妻终于完成了所有新婚必修的任务，余下时间他们要离开英国，去中南欧继续二人蜜月之旅。他们终于有了两人私密相处、彼此了解的机会了。伯爵夫妇一起旅行了两周，之后回到了海克利尔城堡，回归到正常的生活轨迹中来。对阿尔米娜来说，从此她生活的一切都不同以往了。